

**Estonia-Tallinn: Street-cleaning and sweeping services**

OJ S 203/2016 20/10/2016

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Mustamäe Linnaosa Valitsus

National registration number: 75014267

Postal address: Tammsaare tee 135

Town: Tallinn

Postal code: 12915

Country: Estonia

For the attention of: Sirje Nõmmann

E-mail: [sirje.nommann@tallinnlv.ee](mailto:sirje.nommann@tallinnlv.ee)

Telephone: +372 6457533

**Internet address(es):**Electronic access to information: <https://riigihanked.riik.ee>Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://riigihanked.riik.ee>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Kõrvaltänavate ning kvartalisiseste teede hooldus ja puhastus Mustamäe linnaosas 2017 – 2019.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: Tallinn-Mustamäe.

NUTS code EE Eesti

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Mustamäe linnaosa kõrvaltännavate ja kvartalisiseste teede hooldus ja puhastus hankedokumentides määratletud tingimustel.

**II.1.6. CPV code(s)**

90610000 Street-cleaning and sweeping services

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

**II.2.2. Information about options**

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.1.2017. Completion 31.12.2019

---

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

**III.1.4. Contract performance conditions**

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: 1. Hankija kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja, kui: Pakkujat või tema seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja tema karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse

- kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta vormi 1 punkti 1 kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 1 ja lg 3 p 1). Lisatud nõutava dokumendi vorm: vorm 1 – Hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumine.
2. Pakkujat või tema seaduslikku esindajat on karistatud inimkaubanduse ja selle toetamise eest, kupeldamise, prostitutsioonile kaasaaitamise eest, inimkaubanduse eest alaealise ärakasutamise eesmärgil ja Eestis ilma seadusliku aluseta viibivale välismaalasele töötamise võimaldamise eest ja tema karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta vormi 1 punkti 2 kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 11 ja lg 3 p 1). Lisatud nõutava dokumendi vorm: vorm 1 – Hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumine.
3. Pakkuja on pankrotis või likvideerimisel, tema äritegevus on peatatud või ta on muus sellesarnases seisukorras oma asukohamaa seaduse kohaselt. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta vormi 1 punkti 3 kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 2 ja lg 3 p 1). Lisatud nõutava dokumendi vorm: vorm 1 – Hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumine.
4. Pakkuja suhtes on alatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta vormi 1 punkti 4 kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 3 ja lg 3 p 1). Lisatud nõutava dokumendi vorm: vorm 1 – Hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumine.
5. Pakkujal on Hankemenetluse algamise päeva seisuga (hanketeate avaldamise kuupäev) õigusaktidest tulenevate riiklike või tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete võlg või tähtpäevaks tasumata jäetud maksusumma arvestatud intress (edaspidi maksuvõlg) või maksuvõla tasumine on ajatatud pikemaks perioodiks kui kuus kuud arvates Hankemenetluse algamise päevast, välja arvatud juhul, kui maksuvõla tasumise ajatamine on täies ulatuses tagatud. Riigihangete seaduses loetakse riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude võlaks pakkuja poolt tähtpäevaks tasumata riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude ja tähtpäevaks tasumata jäetud maksusumma arvestatud intressi võlga, mis ületab 100 eurot (RHS § 38 lg 1 p 4).
- 1) Hankija kontrollib ise riigihangete registri kaudu Eestis asuva pakkuja RHS § 38 lõike 1 punktis 4 sätestatud Hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumist.
- 2) Kui pakkuja ei asu Tallinnas tuleb pakkujal esitada tema elu- või asukoha kohalike maksude maksuhalduri või pakkuja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõend RHS § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta Hankemenetluse algamise päeva seisuga.
- 3) Kui pakkuja ei asu Eestis tuleb pakkujal esitada pakkuja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõend RHS § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta Hankemenetluse algamise päeva seisuga.
- 4) Kui pakkuja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutus ei väljasta tõendit RHS § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta, esitab pakkuja selle ametiasutuse tõendi maksuvõlgade puudumise kohta Hankemenetluse algamise päeva seisuga (RHS § 38 lg 3 p 2).
6. Ühispakkujad peavad arvestama RHS § 12 lõigetes 4–5 ja § 38 lõikes 6 esitatud nõudeid, mh tuleb koos kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega esitada ühispakkujate esindajale antud volikiri ja vormi 2 kohane kinnitus ühispakkujate solidaarse vastutuse kohta. Lisatud nõutava dokumendi vorm: vorm 2 – Ühispakkujate solidaarne vastutus.

### III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Pakkujal peavad olema olema hankelepingu täitmise tagamiseks vajalikud rahalised vahendid 30 000 EUR või tal peab olema võimalus neid saada. Pakkujal tuleb esitada asjakohane pangaõiend või panga kinnitus, mis näitab, et pakkuja käsutuses on hankelepingu täitmise tagamiseks vajalikud rahalised vahendid või tal on võimalus neid saada (RHS § 40 lg 1 p 1).

2. Pakkuja kolme viimase majandusaasta (2013, 2014, 2015) netokäive tänavate hooldus-puhastustööde osutamise osas peab olema igal majandusaastal vähemalt 400 000 EUR. Pakkujal tuleb esitada andmed enda kolme viimase majandusaasta (2013, 2014, 2015) tänavate hooldus-puhastustööde osutamise netokäibe kohta (RHS § 40 lg 1 p 3) vastavalt vormile 3. Lisatud nõutava dokumendi vorm: vorm 3 – netokäive.

3. Pakkujal peab olema tehtud kutsealane vastutuskindlustus summas vähemalt 50 000 EUR. Pakkujal tuleb esitada kutsealase vastutuskindlustuse tõend või vastutuskindlustuslepingu koopia, mis näitab, et pakkujal on hankelepingu võimaliku rikkumisega tekkida võiva kahju hüvitamiseks vajalikud vahendid või tal on võimalus neid saada (RHS § 40 lg 2).

### III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. Pakkujal peab kolme viimase aasta (2014, 2015, 2016) jooksul olema nõuetekohaselt täidetud vähemalt üks tänavate hooldus-puhastustööde leping maksumusega alates 300 000 EUR (käibemaksuta). Pakkujal tuleb esitada vormi 4 kohane kolme viimase aasta (2014, 2015, 2016) jooksul täidetud olulisemate tänavate hooldus-puhastustööde lepingute nimekiri. Nimekirjas tuleb loetleda lepingud, mille maksumus on vähemalt 300 000 EUR (käibemaksuta), ja nimetada nende lepingute lühikirjeldus, maksumus, sõlmimise kuupäevad ja info teiste lepingupoolte kohta (riigihangete korral näidata viitenumbrid). Lepingute nõuetekohase täitmise kohta tuleb esitada kas teise lepingupoolte tõend, kui teiseks lepingupoolteks on RHS § 10 lõike 1 punktides 1–3 nimetatud hankija, või teise lepingupoolte kinnitus või pakkuja kirjalik kinnitus, kui teiseks lepingupoolteks on eraõiguslik juriidiline isik või füüsiline isik (RHS § 41 lg 1 p 2 ja lg 4). Lisatud nõutava dokumendi vorm: vorm 4 – lepingute nimekiri.

2. Pakkuja poolt rakendatavate teenuse osutamise ja kvaliteedikontrolli eest vastutavatel isikutel (töödejuhataja, meistrid) peab olema vähemalt kolmeaastane kogemus tänavapuhastustööde juhtimisel. Pakkujal tuleb esitada andmed tema poolt rakendatavate teenuse osutamise ja kvaliteedikontrolli eest vastutavate isikute kogemuse kohta ning lisada vormile 5 vastavad CV-d, sõltumata sellest, kas nad kuuluvad otseselt pakkuja ettevõtte koosseisu või tegutsevad alltöövõtu korras (RHS § 41 lg 1 p 3 ja p 5). Lisatud nõutava dokumendi vorm: vorm 5 – töötajate nimekiri

3. Pakkuja peab kvaliteedi tagamisel rakendama vähemalt kvaliteedijuhtimissüsteemi ISO 9001:2008 või sellega samaväärset akrediteeritud sertifitseerimisasutuse poolt tunnustatud juhtimissüsteemi. Pakkujal esitada pakkuja poolt kasutatava ISO 9001:2008 seeria standardil põhineva või samaväärse kvaliteedijuhtimise vastavussertifikaadi koopia või tõendusmaterjal süsteemi olemasolu kohta (RHS § 41 lg 1 p 4).

4. Pakkuja peab teenuse osutamisel rakendama keskkonnajuhtimismeetmeid vähemalt ISO 14001:2004 seeria standardil põhineva akrediteeritud sertifitseerimisasutuse poolt tunnustatud juhtimissüsteemi sätestatud mahus või muid samaväärseid keskkonnajuhtimismeetmeid. Pakkujal tuleb esitada hankelepingu täitmisel rakendatavate keskkonnajuhtimismeetmete nimekiri või RHS § 41 lõikes 10 sätestatud tõendusmaterjal samaväärsete keskkonnajuhtimismeetmete nõuetele vastavuse kohta (RHS § 41 lg 1 p 6).

5. Pakkujal peavad olema olema või tal peab olema võimalus omandada või kasutusse võtta lumevabal perioodil miinustemperatuuridel kuivkogumist võimaldav masin, vaakum-imur, kitsastes tingimustes puhastustööde teostamiseks vajalik hooldusmasin, kitsa sahaga

kõnniteede hooldusmasin (alla 10 tonni täismassi), jäiselt libeda tee mehaanilist karestamist võimaldava seadmega masin, sõelmete puistamiseks sobiva puisturseadmega masin, frontaallaadur kopaga ratastraktor (vähemalt 2 masinat), lumesahaga varustatud masinad (vähemalt 2 masinat) ja jäiste pikiroobaste tasandamiseks jääfreees. Seadmeid peab saama kasutada hankelepingu täitmisel ja neil peab olema GPS seade masinate marsruudi ja töö teostamise aja kontrollimiseks ning hankijal peab olema juurdepääs neile andmetele. Hankelepingu täitmisel kasutatavatest masinatest vähemalt 50 % peavad vastama EURO 3 (müratase, kahjulike ainete sisaldus heitgaasides) ohutusnõuetele. Pakkujal tuleb esitada vormi 6 kohane kinnitus lumevabal perioodil miinustemperatuuridel kuivkogumist võimaldav masin, vaakum-imur, kitsastes tingimustes puhastustööde teostamiseks vajalik hooldusmasin, kitsa sahaga kõnniteede hooldusmasin (alla 10 tonni täismassi), jäiselt libeda tee mehaanilist karestamist võimaldava seadmega masin, sõelmete puistamiseks sobiva puisturseadmega masin, frontaallaadur kopaga ratastraktor (vähemalt 2 masinat), lumesahaga varustatud masinad (vähemalt 2 masinat) ja jäiste pikiroobaste tasandamiseks jääfreees olemasolu kohta või kirjalik kokkulepe vajalike eelloetletud seadmete ja tehnilise varustuse omandamiseks või kasutusse võtmiseks, mida pakkuja saab hankelepingu täitmisel kasutada (RHS § 41 lg 1 p 8). Lisatud nõutava dokumendi vorm: vorm 6 – kasutatavad masinad ja seadmed.

6. Pakkuja peab olema seaduse kohaselt registreeritud asukohamaa vastavas registris. Hankija kontrollib Eestis asuva pakkuja registreeritust (tõendit ei pea esitama). Välisriigis registreeritud pakkuja peab esitama registreeringu nõude täitmise kohta asjakohase tõendi (RHS § 41 lg 3).

7. Pakkuja peab omama kõiki teenuse osutamiseks vajalikke tegevuslubasid sh teehoiutööde tegevusluba, Harjumaa Keskkonnateenistuse poolt väljastatud jäätmeluba. Hankija kontrollib ise eelnimetatud lubade olemasolu ja kehtivust andmekogus olevate avalike andmete põhjal (RHS § 41 lg 3).

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

9.12.2016 - 10:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Estonian.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 9.12.2016 - 10:00

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

##### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

##### **VI.3. Additional information**

##### **VI.4. Procedures for review**

###### **VI.4.1. Review body**

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Endla 13/Lõkke 5

Town: Tallinn

Postal code: 10122

Country: Estonia

E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

###### **VI.4.2. Review procedure**

###### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon  
Postal address: Endla 13/Lökke 5  
Town: Tallinn  
Postal code: 10122  
Country: Estonia  
E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)  
Telephone: +372 6113711  
Fax: +372 6113760  
Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

17.10.2016